

SMERNICE

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2009/127/ES

z 21. októbra 2009

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/42/ES, pokiaľ ide o strojové zariadenia na aplikáciu pesticídov**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Používanie pesticídov sa pokladá za hrozbu pre ľudské zdravie aj životné prostredie. Komisia vo svojom oznámení z 12. júla 2006 s názvom „Tematická stratégia trvalo udržateľného využívania pesticídov“ prijala stratégiu, ktorej cieľom je znížiť riziká pre ľudské zdravie a životné prostredie v dôsledku používania pesticídov. Európsky parlament a Rada prijali okrem toho smernicu 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre opatrenie Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného využívania pesticídov ⁽³⁾ („rámcová smernica“).
- (2) Návrh, konštrukcia a údržba strojových zariadení na aplikáciu pesticídov zohrávajú významnú úlohu pri znižovaní nepriaznivých vplyvov pesticídov na ľudské zdravie a životné prostredie. Pokiaľ ide o zariadenia na aplikáciu pesticídov už v profesionálnom použití, prostredníctvom rámcovej smernice sa zavádzajú požiadavky na kontrolu a údržbu, ktoré sa majú vykonávať na takýchto zariadeniach.
- (3) Rámcová smernica sa v súčasnosti vzťahuje na pesticídy, ktoré sú prípravkami na ochranu rastlín. Je preto vhodné obmedziť rozsah pôsobnosti tejto smernice na strojové zariadenia určené na aplikáciu pesticídov, ktoré sú

prípravkami na ochranu rastlín. Keďže sa však predpokladá, že rozsah pôsobnosti rámcovej smernice sa rozšíri na oblasť biocídnych výrobkov, mala by Komisia preskúmať do 31. decembra 2012 rozšírenie pôsobnosti požiadaviek na ochranu životného prostredia na oblasť strojových zariadení na aplikáciu biocídnych produktov.

- (4) Na požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť osôb a v prípade potreby domácich zvierat a majetku sa už vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach ⁽⁴⁾. Je preto vhodné, aby sa do smernice 2006/42/ES začlenili základné požiadavky na ochranu životného prostredia, ktoré sa vzťahujú na návrh a konštrukciu nových strojových zariadení na aplikáciu pesticídov, pričom treba zabezpečiť, aby tieto požiadavky boli v súlade s požiadavkami rámcovej smernice týkajúcimi sa údržby a kontroly.
- (5) Na tento účel je tiež nevyhnutné zaradiť odkaz na ochranu životného prostredia do smernice 2006/42/ES, pričom je potrebné obmedziť tento cieľ na kategóriu strojových zariadení a na riziká, ktoré podliehajú osobitným požiadavkám na ochranu životného prostredia.
- (6) Medzi strojové zariadenia na aplikáciu pesticídov patria samohybné, ťahané, nesené, polonesené strojové zariadenia a letecké aplikátory, ako aj stacionárne strojové zariadenia určené na aplikáciu pesticídov na profesionálne a neprofesionálne účely. Patria medzi ne aj strojové zariadenia poháňané alebo ručne ovládané prenosné a ručné, s tlakovou komorou.
- (7) Táto smernica sa obmedzuje na základné požiadavky, ktoré musia strojové zariadenia na aplikáciu pesticídov spĺňať pred uvedením na trh a/alebo do prevádzky, pričom európske organizácie pre normalizáciu sú zodpovedné za vypracovanie harmonizovaných noriem stanovujúcich podrobné špecifikácie pre rozličné kategórie takýchto strojových zariadení s cieľom umožniť výrobcovi splniť tieto požiadavky.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 182, 4.8.2009, s. 44.

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 22. apríla 2009 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 24. septembra 2009.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 24.

- (8) Rovnako je dôležité, aby sa na vytváraní takýchto harmonizovaných noriem rovnocenne zúčastnili všetky zainteresované strany vrátane priemyselných, poľnohospodárskych a environmentálnych organizácií, aby sa zabezpečilo, že sa prijímú na základe jednoznačnej dohody všetkých zúčastnených strán.
- (9) Smernica 2006/42/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) V súlade s bodom 34 medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva ⁽¹⁾ sa členské štáty vyzývajú, aby pre seba a v záujme Spoločenstva vypracovali a zverejnili vlastné tabuľky, ktoré budú čo najlepšie vyjadrovať vzájomný vzťah medzi touto smernicou a opatreniami na jej transpozíciu.
- (11) V prípade, že dostupné vedecké dôkazy sú nedostatočné na to, aby umožnili správne hodnotenie rizika, členské štáty by pri prijímaní opatrení podľa tejto smernice mali uplatňovať zásadu obozretnosti, ktorá je zásadou práva Spoločenstva, obsiahnutú okrem iného v oznámení Komisie z 2. februára 2000 s ohľadom na ďalšie pravidlá a zásady uvedené v smernici 2006/42/ES, ako je voľný pohyb tovaru a predpoklad zhody,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny a doplnenia smernice 2006/42/ES

Smernica 2006/42/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. v článku 2 druhom odseku sa dopĺňa toto písmeno:

„m) základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť sú povinné opatrenia týkajúce sa navrhovania a výroby produktov podliehajúcich tejto smernici, zabezpečujúce vysokú úroveň ochrany zdravia a bezpečnosti osôb a v prípade potreby domácich zvierat a majetku a podľa možnosti životného prostredia.

Základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť sú stanovené v prílohe I. Základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť súvisiace s ochranou životného prostredia sa vzťahujú iba na strojové zariadenia uvedené v oddieli 2.4. tejto prílohy.“;

2. článok 4 ods. 1 sa nahrádza takto:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 1.

„1. Členské štáty prijímú všetky primerané opatrenia, aby zabezpečili, že strojové zariadenia možno uviesť na trh a/alebo do prevádzky iba vtedy, ak pri správnej inštalácii, udržiavaní a používaní na zamýšľaný účel alebo za podmienok, ktoré možno rozumne predpokladať, spĺňajú príslušné ustanovenia tejto smernice a neohrozujú zdravie a bezpečnosť osôb a v prípade potreby domáce zvieratá a majetok a podľa možnosti životné prostredie.“;

3. v článku 9 ods. 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„V prípadoch uvedených v odseku 1 uskutoční Komisia konzultácie s členskými štátmi a inými zúčastnenými stranami, pričom uvedie opatrenia, ktoré zamýšľa prijať na účely zabezpečenia vysokej úrovne ochrany zdravia a bezpečnosti osôb na úrovni Spoločenstva a v prípade potreby domácich zvierat a majetku a podľa možnosti životného prostredia.“;

4. článok 11 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak členský štát zistí, že strojové zariadenie, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, s označením CE, ktoré sprevádza vyhlásenie o zhode ES a ktoré sa používa v súlade so zamýšľaným účelom alebo za podmienok, ktoré možno rozumne predpokladať, môže ohroziť zdravie alebo bezpečnosť osôb alebo v prípade potreby domáce zvieratá alebo majetok alebo podľa možnosti životné prostredie, prijme všetky primerané opatrenia na stiahnutie takého strojového zariadenia z trhu, na zakázanie jeho uvedenia na trh a/alebo do prevádzky alebo na obmedzenie jeho voľného pohybu.“;

5. príloha I sa mení a dopĺňa takto:

a) vo všeobecných zásadách sa bod 4 nahrádza takto:

„4. Táto príloha je usporiadaná do niekoľkých častí. Prvá časť má všeobecný rozsah a týka sa všetkých druhov strojových zariadení. Ďalšie časti sa vzťahujú na určité druhy konkrétnych nebezpečenstiev. Napriek tomu je nevyhnutné preštudovať celú prílohu s cieľom nadobudnúť istotu, že boli splnené všetky príslušné základné požiadavky. Pri navrhovaní strojových zariadení sa zohľadňujú požiadavky zo všeobecnej časti a požiadavky z jednej alebo viacerých ďalších častí na základe výsledkov posúdenia rizík vykonávaného v súlade s bodom 1 týchto všeobecných zásad. Základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť súvisiace s ochranou životného prostredia sa vzťahujú iba na strojové zariadenia uvedené v oddieli 2.4.“;

b) kapitola 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) prvý odsek sa nahrádza takto:

„Potravínarske strojové zariadenia, strojové zariadenia pre kozmetické alebo farmaceutické výrobky, ručné a/alebo ručne vedené strojové zariadenia, prenosné upevňovacie a iné nárazové strojové zariadenia, strojové zariadenia na opracovanie dreva a materiálu s podobnými fyzikálnymi vlastnosťami a strojové zariadenia na aplikáciu pesticídov musia spĺňať všetky základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť uvedené v tejto kapitole (pozri bod 4 všeobecných zásad).“;

ii) dopĺňa sa tento oddiel:

„2.4. STROJOVÉ ZARIADENIA NA APLIKÁCIU PESTICÍDOV

2.4.1. **Vymedzenie pojmu**

„Strojové zariadenie na aplikáciu pesticídov je strojové zariadenie osobitne určené na aplikáciu prípravkov na ochranu rastlín v zmysle článku 2 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (*).“

2.4.2. **Všeobecné informácie**

Výrobca strojových zariadení na aplikáciu pesticídov alebo jeho splnomocnenec musia zabezpečiť vykonanie posúdenia rizík neúmyselného vystavenia životného prostredia vplyvu pesticídov, a to v súlade s postupom posúdenia rizika a zníženia rizika uvedeným v bode 1 všeobecných zásad.

Strojové zariadenie na aplikáciu pesticídov musí byť navrhnuté a skonštruované zohľadňujúc výsledky posúdenia rizík uvedeného v prvom odseku tak, aby sa mohlo používať, nastaviť a udržiavať bez neplánovaného vystavenia životného prostredia vplyvu pesticídov.

Nikdy nesmie dôjsť k úniku.

2.4.3. **Kontroly a monitorovanie**

Prevádzka strojového zariadenia sa musí dať ľahko a presne kontrolovať, monitorovať a okamžite zastaviť aplikáciu pesticídov z miest obsluhy.

2.4.4. **Plnenie a vyprázdnenie**

Strojové zariadenie musí byť navrhnuté a skonštruované tak, aby sa uľahčilo presné plnenie potrebným množstvom pesticídov a zabezpečilo ľahké a úplné vyprázdnenie a aby sa zároveň zabránilo rozliatiu pesticídu a kontaminácii vodného zdroja počas takýchto činností.

2.4.5. **Aplikácia pesticídov**

2.4.5.1. **Aplikačná dávka**

Strojové zariadenie musí byť vybavené prostriedkami na ľahké, presné a spoľahlivé nastavenie aplikačnej dávky.

2.4.5.2. **Rozloženie, nanesenie a úlet pesticídov**

Strojové zariadenie musí byť navrhnuté a skonštruované tak, aby sa zabezpečilo nanesenie pesticídov v cieľových oblastiach, aby sa minimalizovali straty v iných oblastiach a aby sa predišlo úletu pesticídov do životného prostredia. V prípade potreby sa musí zabezpečiť rovnomerné rozloženie a homogénne nanesenie.

2.4.5.3. **Skúšky**

S cieľom overiť, či príslušné časti strojových zariadení spĺňajú požiadavky stanovené v oddieloch 2.4.5.1 a 2.4.5.2, musí výrobca alebo jeho splnomocnenec pre každý typ strojového zariadenia vykonať príslušné skúšky alebo ich nechať vykonať.

2.4.5.4. **Straty počas zastavenia**

Strojové zariadenie musí byť navrhnuté a skonštruované tak, aby sa predišlo stratám pri zastavení funkcie aplikácie pesticídov.

2.4.6. **Údržba**

2.4.6.1. **Čistenie**

Strojové zariadenie musí byť navrhnuté a skonštruované tak, aby ho bolo možné ľahko a dôkladne čistiť bez toho, aby došlo ku kontaminácii životného prostredia.

2.4.6.2. **Servis**

Strojové zariadenie musí byť navrhnuté a skonštruované tak, aby sa zjednodušila výmena opotrebovaných častí bez toho, aby došlo ku kontaminácii životného prostredia.

2.4.7. Kontroly

K strojovému zariadeniu sa musia dať ľahko pripojiť potrebné meracie prístroje na kontrolu jeho správnej činnosti.

g) údaj o tom, že obsluha musí aktualizovať názov používaného pesticídu na špeciálnom držiaku uvedenom v oddieli 2.4.9;

2.4.8. Označenie dýz, sít a filtrov

Dýzy, sítá a filtre musia byť označené tak, aby bolo možné jasne rozpoznať ich typ a veľkosť.

h) pripojenie a používanie akýchkoľvek špeciálnych zariadení alebo príslušenstva a potrebné preventívne opatrenia, ktoré treba prijať;

2.4.9. Označenie používaného pesticídu

Strojové zariadenie musí byť v prípade potreby vybavené špeciálnym držiakom, na ktorý môže obsluha umiestniť názov používaného pesticídu.

i) údaj o tom, že strojové zariadenie môže podliehať národným požiadavkám na pravidelné kontroly zodpovednými orgánmi, ako sa ustanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa stanovuje rámec pre akciu Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného využívania pesticídov. (**);

2.4.10. Pokyny

Pokyny musia obsahovať tieto informácie:

a) preventívne opatrenia, ktoré sa majú prijať počas miešania, plnenia, aplikácie, vyprázdňovania, čistenia, servisu a prepravy, aby sa predišlo znečisteniu životného prostredia;

j) vlastnosti strojového zariadenia, ktoré sa musia kontrolovať, aby sa zabezpečilo jeho správne fungovanie;

b) podrobné podmienky používania pre rôzne predpokladané prevádzkové prostredia vrátane zodpovedajúcej prípravy a nastavení potrebných na zabezpečenie nanesenia pesticídov v cieľových oblastiach, zároveň minimalizujúc straty v iných oblastiach, aby sa predišlo úletu do životného prostredia a v prípade potreby na zabezpečenie rovnomerného rozloženia a homogénneho nanesenia pesticídov;

k) návod na zapojenie potrebných meracích prístrojov.

c) typológia a veľkosti trysiek, sít a filtrov, ktoré sa dajú použiť so strojovými zariadeniami;

d) frekvencia kontrol a kritériá a metódy na výmenu častí podliehajúcich opotrebovaniu, ktoré ovplyvňujú správne fungovanie strojového zariadenia, ako sú trysky, sítá a filtre;

e) špecifikácia kalibrácie, denná údržba, príprava na zimu a ďalšie kontroly potrebné na zabezpečenie správneho fungovania strojového zariadenia;

f) typy pesticídov, ktoré môžu spôsobiť nesprávne fungovanie strojového zariadenia;

(*) EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

(**) Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71.“

Článok 2**Transpozícia**

1. Členské štáty prijímú a uverejnia opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 15. júna 2011. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 15. decembra 2011.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

*Článok 4***Adresáti**

Táto smernica je určená členským štátom.

V Štrasburgu 21. októbra 2009

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predsedníčka
C. MALMSTRÖM